

Spanish SCLM Bendición de Parejas del Mismo Género - Comunión

INTRODUCCIÓN

La Comisión Permanente de Liturgia y Música de la Iglesia Episcopal invitalos miembros laicos y ordenados de otras iglesias de la Comunión Anglicana a la reflexión teológica sobre la labor que esta realizando nuestra Comisión.

La Convención General de la Iglesia Episcopal de 2009, reconoce que se ha producido un cambio de circunstancias en Estados Unidos y en otras naciones en donde las distintas jurisdicciones civiles han ido transformando las leyes que autorizan o prohíben el matrimonio, las uniones civiles o parejas de hecho formadas por personas homosexuales, lo cual exige una respuesta pastoral renovada de nuestra Iglesia. A la luz de estas circunstancias, la Convención General ordenó a la Comisión Permanente de Liturgia y Música la recopilación y preparación de recursos teológicos y litúrgicos para la bendición de parejas del mismo género. Al mismo tiempo, se nos pidió que invitáramos a toda la comunión anglicana a realizar una reflexión teológica.

La comisión ha comenzado su labor por medio de la articulación de los Principios Teológicos y Principios Litúrgicos para guiar el desarrollo de los materiales. Los dos documentos SE INCLUYEN DESPUÉS DE ESTA INTRODUCCIÓN y están disponibles en <http://liturgyandmusic.wordpress.com/>

Le invitamos a considerar los principios a la luz de la comprensión de las Escrituras y la tradición cristiana anglicana.

A continuación también hemos incluido una encuesta que tiene como finalidad reunir las opiniones y el sentir de toda la Comunión Anglicana. Entendemos que el uso de un formato electrónico puede dificultar algunas de las respuestas. Sin embargo, esperamos que este proceso y la disponibilidad de copias en papel de la encuesta nos permitareunir una cantidad considerable de respuestas.

Asimismo sírvase leer los documentos sobre los Principios Teológicos y los Principios Litúrgicos que continúan en la página dos y tres. Puede descargarlos en <http://liturgyandmusic.wordpress.com/> o solicitar una copia electrónica (archivo.pdf) o en papel enviando un correo electrónico a SCLM en sclm@episcopalchurch.org. Si necesita una copia impresa dela encuesta, puede solicitarla por correo electrónico a SCLM en sclm@episcopalchurch.org.

Queremos concluir expresando nuestro agradecimiento por sus comentarios e interés en este importante ministerio de la Iglesia.

PRINCIPIOS TEOLÓGICOS

Bosquejo de los PRINCIPIOS TEOLÓGICOS

I. Bautismo

La vida cristiana tiene su raíz en el sacramento del bautismo, el cual es señal viva de nuestra participación en la misión de Dios en el mundo y mantiene con vida nuestra esperanza de que todas las cosas se cumplan a través de Dios en Cristo. Cada alianza y cada compromiso que contraemos en calidad de cristianos nos ofrece la oportunidad de vivir de nuevas maneras nuestra alianza bautismal.

II. Recuperación Teológica

Cuando la bendición de las relaciones de alianza tiene su raíz en el bautismo, se recuperan fructíferamente tres referentes fundamentales de la historia cristiana sobre la importancia de dichas alianzas, incluidas las relaciones entre personas del mismo género:

1. El carácter sacramental de las relaciones de alianza (cuando hay verdadero compromiso en una relación, hace evidente la presencia y la gracia divina de Dios).
2. La huella trinitaria de la vida en alianza (la entrega propia y la aceptación mutua y perpetua del otro de la Santísima

Spanish SCLM Bendición de Parejas del Mismo Género - Comunión

Trinidad).

3. La visión escatológica inspirada y evocada por la relación de alianza (el deseo que nos lleva a comprometernos con otra persona refleja el deseo humano y la esperanza de la unión con Dios en Cristo).

III. Renovación de Reflexión Teológica de la Iglesia

Recuperar el carácter sacramental, la huella trinitaria y la visión escatológica de las relaciones selladas por un compromiso puede renovar la reflexión teológica de la iglesia sobre las relaciones de alianza, incluidas las uniones de personas del mismo género, con estos cinco principios clave:

- **Vocación:** las personas sienten el llamado hacia una relación en la que se hace un compromiso a largo plazo, al igual que se siente una vocación.
- **Hacer la Alianza:** la fidelidad amorosa puede ser parte y reflejo del compromiso de alianza que hace Dios con toda Su creación.
- **Hogares:** las alianzas crean hogares que son "escuelas de virtud" para la formación permanente en la disciplina espiritual alimentada por la gracia divina.
- **Abundancia:** el amor fiel en la relación es una fuente de la cual brotan dones que benefician a la comunidad que rodea a la pareja, los cuales no podrían existir fuera de esa relación. Entre esos dones se cuentan: vidas de servicio, compasión, generosidad y hospitalidad.
- **Mutua Bendición:** la bendición litúrgica de una relación de alianza reconoce los frutos del Espíritu en esa relación y, a su vez, se convierte en una bendición para la comunidad de fe, fortaleciéndola para su misión y ministerio en el mundo.

IV. Resumen de los principios teológicos

Las relaciones de alianza son una de las formas en que los cristianos pueden vivir su vocación bautismal en el mundo. A medida que la Iglesia discierne los frutos del Espíritu en los compromisos fieles, tales como los hogares marcados por la compasión, la generosidad y hospitalidad, dichos compromisos se convierten en una bendición para la comunidad en que los rodea. Bendecir las relaciones de alianza, incluidas las uniones de personas del mismo género, corresponde por lo tanto a la misión de la Iglesia en su testimonio continuo de la Buena Nueva de Dios en Cristo y de la esperanza cristiana de la unión con Dios.

PRINCIPIO LITÚRGICOS

Principio para evaluar los materiales litúrgicos

Los materiales propuestos para la bendición de las relaciones entre personas del mismo género, ante todo deben estar alineados con la eclesiología y la teología que se encuentran implícitas en el Libro de Oración Común de 1979. Lo anterior pareciera indicar que los materiales deben reflejar el referente básico que nos da el Libro de Oración el cual dispone que la Iglesia tiene que encontrar su origen en la fuente bautismal.

De casi igual importancia es que los materiales litúrgicos propuestos encarnen el ethos y el estilo litúrgico clásico anglicano. El Grupo de Trabajo reconoce la existencia de varias nociones que nos permiten identificar las oraciones anglicanas. Los elementos siguientes nos permiten reconocer lo que es una Oración Anglicana:

- resuena con la Escritura
- posee un alto valor literario; es material de gran belleza y satisface los estándares aceptados y respetados
- utiliza estructuras recurrentes, patrones lingüísticos y metáforas del L.O.C. de 1979
- es formal y no familiar, informal o coloquial
- tiene un registro sagrado o de ritual

Spanish SCLM Bendición de Parejas del Mismo Género - Comunión

- es suficientemente densa como para “sobrellevar la carga” que implica el propósito sagrado para el cual fue diseñada
- es metafórica sin llegar a ser obtusa
- es interpretativa.

Al mismo tiempo, los ritos deben fluir tan naturalmente como fluye una conversación llevada en un idioma moderno. Se debe lograr un registro de nivel “sagrado” sin necesariamente utilizar palabras o patrones lingüísticos que resulten arcaicos o anticuados.

Los ritos deben ofrecer rúbricas y notas explicativas. El material debe ser tomado tal cual si fuera el guión de un evento y no como un simple conjunto de textos.

Ante nada, los ritos propuestos deben ser una expresión de la Iglesia completa y no simplemente de la pareja que ha pedido la bendición. Los ritos deben fomentar una participación dinámica que refleje la eclesiología Bautismal del Libro de Oración. Con respecto a este punto, dado que la Eucaristía es un símbolo de la unidad de la Iglesia a través de la unidad en Cristo, la norma debe ser que los servicios se lleven a cabo dentro de la celebración de la Eucaristía.

Los ritos deben encarnar la reciprocidad sacramental que ha establecido el Grupo de Trabajo Teológico de la resolución C056, la cual sugiere que cuando la Iglesia Bendice la relación de la pareja, a su vez la bendición de la pareja se torna en una bendición para la Iglesia.

Se deben ofrecer distintas opciones de forma que la acción de la Iglesia plena—la oración común—no se convierta en un rito genérico. Las Oraciones del Pueblo así como textos serán importantes en este sentido. Es necesario ofrecer una diversidad de opciones.

Los ritos deben elevar a las dos personas que pactan la alianza porque ellos son los ministros principales de la acción de Dios y de la Iglesia plena. Los ritos deben ser expresión del entendimiento de la Iglesia de que la pareja asume libremente una vocación, de la cual se puede esperar recibir los frutos de la fidelidad para la pareja, para los miembros de la pareja, para la Iglesia y para el mundo entero, lo cual nos permitirá ver bajo un prisma distinto a relaciones humanas y a la unidad escatológica del Reino de Dios, cuando Dios lo haya permeado todo.

El material que preparemos debe cumplir su propósito . . . ser oración litúrgica y no material didáctico o declaraciones polémicas disfrazadas de liturgia.

LA ENCUESTA

Esta encuesta le brinda la oportunidad de dar información a la SCLM acerca de los elementos clave de los documentos sobre los principios teológicos y litúrgicos. Por favor, responda a cada pregunta de opción múltiple. La encuesta ofrece un espacio para dar su respuesta escrita acerca de cada elemento clave. Asimismo, puede enviar sus respuestas o comentarios a: sclm@episcopalchurch.org.

ENCUESTA – Principios Teológicos

Spanish SCLM Bendición de Parejas del Mismo Género - Comunión

* 1. Introducción: El Bautismo

La vida cristiana tiene su raíz en el sacramento del bautismo, el cual es unaseñalviva de nuestra participación en la misión de Dios en el mundo que mantiene con vida nuestra esperanza de que todas las cosas se cumplan a través de Dios en Cristo. Cada alianza y cada compromiso que hacemos en calidad de cristianos nos ofrece la oportunidad de vivir de nuevas maneras nuestra alianza bautismal.

	De acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Parcialmente en desacuerdo	En desacuerdo
La afirmación está de acuerdo con la Escritura.	jñ	jñ	jñ	jñ
La afirmaciónrefleja mi comprensión de los principios teológicos anglicanos	jñ	jñ	jñ	jñ
La afirmaciónpodría aplicarse a mi propio contexto cultural.	jñ	jñ	jñ	jñ

Comentarios (aprox. 250 palabras)

5

6

* 2. Recuperación Teológica: cuando la bendición de las relaciones de alianza tiene su raíz en el bautismo se recuperan fructíferamente tres referentes fundamentales de la historia cristiana sobre la importancia de dichas alianzas, incluidaslas relaciones de personas del mismo género:

1. El carácter sacramental de las relaciones de alianza (cuando hay verdadero compromiso en una relación, hace evidente la presencia y la gracia divina de Dios).

	De acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Parcialmente en desacuerdo	En desacuerdo
La afirmación está de acuerdo con la Escritura.	jñ	jñ	jñ	jñ
La afirmaciónrefleja mi comprensión de los principios teológicos anglicanos	jñ	jñ	jñ	jñ

Comentarios (aprox. 250 palabras)

5

6

Spanish SCLM Bendición de Parejas del Mismo Género - Comunión

★ **3. Recuperación Teológica:** cuando la bendición de las relaciones de alianza tiene su raíz en el bautismo se recuperan fructíferamente tres referentes fundamentales de la historia cristiana sobre la importancia de dichas alianzas, incluidas las relaciones de personas del mismo género:

2. La huella trinitaria de la vida en alianza (la entregapropia y la aceptación mutua y perpetua del otro de la Santísima Trinidad).

	De acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Parcialmente en desacuerdo	En desacuerdo
La afirmación está de acuerdo con la Escritura.	jñ	jñ	jñ	jñ
La afirmación refleja mi comprensión de los principios teológicos anglicanos	jñ	jñ	jñ	jñ

Comentarios (aprox. 250 palabras)

5
6

★ **4. Recuperación Teológica:** cuando la bendición de las relaciones de alianza tiene su raíz en el bautismo se recuperan fructíferamente tres referentes fundamentales de la historia cristiana sobre la importancia de dichas alianzas, incluidas las relaciones de personas del mismo género:

3. La visión escatológica inspirada y evocada por la relación de alianza (el deseo que nos lleva a comprometernos con otra persona refleja el deseo humano y la esperanza de la unión con Dios en Cristo).

	De acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Parcialmente en desacuerdo	En desacuerdo
La afirmación está de acuerdo con la Escritura.	jñ	jñ	jñ	jñ
La afirmación refleja mi comprensión de los principios teológicos anglicanos	jñ	jñ	jñ	jñ

Comentarios (aprox. 250 palabras)

5
6

Spanish SCLM Bendición de Parejas del Mismo Género - Comunión

*** 5. Renovación de la Reflexión Teológica de la Iglesia: recuperar el carácter sacramental, la huella trinitaria y la visión escatológica de las relaciones selladas por un compromiso puede renovar la reflexión teológica de la iglesia sobre las relaciones de alianza, incluidas las uniones de personas del mismo género, con estos cinco principios clave: I. Vocación: las personas sienten el llamado hacia una relación comprometida a largo plazo, al igual que se siente una vocación.**

	De acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Parcialmente en desacuerdo	En desacuerdo
La afirmación está de acuerdo con la Escritura.	jñ	jñ	jñ	jñ
La afirmación refleja mi comprensión de los principios teológicos anglicanos	jñ	jñ	jñ	jñ

Comentarios (aprox. 250 palabras)

*** 6. Renovación de la Reflexión Teológica de la Iglesia: recuperar el carácter sacramental, la huella trinitaria y la visión escatológica de las relaciones selladas por un compromiso puede renovar la reflexión teológica de la iglesia sobre las relaciones de alianza, incluidas las uniones de personas del mismo género, con estos cinco principios clave: II. Hacer la Alianza: la fidelidad amorosa puede ser parte y reflejo del compromiso de alianza que hace Dios con toda Su creación.**

	De acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Parcialmente en desacuerdo	En desacuerdo
La afirmación está de acuerdo con la Escritura.	jñ	jñ	jñ	jñ
La afirmación refleja mi comprensión de los principios teológicos anglicanos	jñ	jñ	jñ	jñ

Comentarios (aprox. 250 palabras)

Spanish SCLM Bendición de Parejas del Mismo Género - Comunión

* **7. Renovación de la Reflexión Teológica de la Iglesia: recuperar el carácter sacramental, la huella trinitaria y la visión escatológica de las relaciones selladas por un compromiso puede renovar la reflexión teológica de la iglesia sobre las relaciones de alianza, incluidas las uniones de personas del mismo género, con estos cinco principios clave: III. Hogares: las alianzas crean hogares que son "escuelas de virtud" para la formación permanente en la disciplina espiritual alimentada por la gracia divina.**

	De acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Parcialmente en desacuerdo	En desacuerdo
La afirmación está de acuerdo con la Escritura.	jñ	jñ	jñ	jñ
La afirmación refleja mi comprensión de los principios teológicos anglicanos	jñ	jñ	jñ	jñ

Comentarios (aprox. 250 palabras)

* **8. Renovación de la Reflexión Teológica de la Iglesia: recuperar el carácter sacramental, la huella trinitaria y la visión escatológica de las relaciones selladas por un compromiso puede renovar la reflexión teológica de la iglesia sobre las relaciones de alianza, incluidas las uniones de personas del mismo género, con estos cinco principios clave: IV. Abundancia: el amor fiel en la relación es una fuente de la cual brotan dones que benefician a la comunidad que rodea a la pareja, los cuales no podrían existir fuera de esa relación. Entre esos dones se cuentan: vidas de servicio, compasión, generosidad y hospitalidad.**

	De acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Parcialmente en desacuerdo	En desacuerdo
La afirmación está de acuerdo con la Escritura.	jñ	jñ	jñ	jñ
La afirmación refleja mi comprensión de los principios teológicos anglicanos	jñ	jñ	jñ	jñ

Comentarios (aprox. 250 palabras)

Spanish SCLM Bendición de Parejas del Mismo Género - Comunión

- * 9. Renovación de la Reflexión Teológica de la Iglesia: recuperar el carácter sacramental, la huella trinitaria y la visión escatológica de las relaciones selladas por un compromiso puede renovar la reflexión teológica de la iglesia sobre las relaciones de alianza, incluidas las uniones de personas del mismogénero, con estos cinco principios clave:
V. Mutua Bendición: la bendición litúrgica de una relación de alianza reconoce los frutos del Espíritu en esa relación y, a su vez, se convierte en una bendición para la comunidad de fe, fortaleciéndola para su misión y ministerio en el mundo.

	De acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Parcialmente en desacuerdo	En desacuerdo
La afirmación está de acuerdo con la Escritura.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
La afirmación refleja mi comprensión de los principios teológicos anglicanos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Comentarios (aprox. 250 palabras)	<div style="border: 1px solid black; height: 50px; width: 100%; position: relative;"><div style="position: absolute; top: -15px; right: 0; border: 1px solid black; padding: 2px;">5</div><div style="position: absolute; bottom: -15px; right: 0; border: 1px solid black; padding: 2px;">6</div></div>			

ENCUESTA – Resumen de los Principios Teológicos

Spanish SCLM Bendición de Parejas del Mismo Género - Comunión

- * 10. Las relaciones de alianza son una de las formas como los cristianos pueden vivir su vocación bautismal en el mundo. A medida que la Iglesia discierne los frutos del Espíritu en los compromisos fieles, tales como los hogares marcados por la compasión, la generosidad y hospitalidad, dichos compromisos se convierten en una bendición para la comunidad en que los rodea. Bendecir las relaciones de alianza, incluidas las uniones de personas del mismo género, corresponde por lo tanto a la misión de la Iglesia en su testimonio continuado de la Buena Nueva de Dios en Cristo y de la esperanza cristiana de la unión con Dios.

	De acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Parcialmente en desacuerdo	En desacuerdo
La afirmación está de acuerdo con la Escritura.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
La afirmación refleja mi comprensión de los principios teológicos anglicanos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
La afirmación podría aplicarse a mi propio contexto cultural.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Comentarios (aprox. 250 palabras)

ENCUESTA – Principios Litúrgicos

Spanish SCLM Bendición de Parejas del Mismo Género - Comunión

- * 11. Los ritos propuestos deben ser principalmente una expresión de toda la Iglesia y no de la pareja que busca una bendición. Los ritos deben permitir una sólida participación comunitaria que refleje la eclesiología bautismal del Libro de Oración Común de 1979. En este sentido y dado la Eucaristía es el símbolo de la unidad de la Iglesia a través de la unidad con Cristo, la norma debe ser que los servicios de bendición se celebren durante la Eucaristía.

	De acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Parcialmente en desacuerdo	En desacuerdo
La afirmación está de acuerdo con la Escritura.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
La afirmación refleja mi comprensión de los principios teológicos anglicanos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Comentarios (aprox. 250 palabras)

Spanish SCLM Bendición de Parejas del Mismo Género - Comunión

- * 12. Los materiales litúrgicos propuestos deben poseer las siguientes cualidades:
- Tienen concordancia con la Escritura.
 - Poseen alto valor literario y gran belleza de acuerdo a estándares aceptados y respetados.
 - Hacen uso de las estructuras recurrentes, patrones lingüísticos y metáforas del Libro de Oración Común de 1979.
 - Poseen estilo formal y no familiar, conversacional o coloquial.
 - Tienen registro ritual o sacro.
 - Son de suficiente densidad como para "llevar la carga" del propósito sagrado para el cual ha sido destinado.
 - Son metafóricos sin ser obtusos.
 - Son interpretativos.

	De acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Parcialmente en desacuerdo	En desacuerdo
La afirmación está de acuerdo con la Escritura.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
La afirmación refleja mi comprensión de los principios teológicos anglicanos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Comentarios (aprox. 250 palabras)

5

6

DATOS DEMOGRÁFICOS

Sírvase proporcionar la siguiente información a fin de poder dar seguimiento a quienes han compartido sus opiniones. Es necesario llenar esta sección para finalizar la encuesta. Gracias.

- * 13. Sírvase indicar la información personal solicitada a continuación. Si desea compartir otros comentarios, puede enviarlos por correo electrónico a

sclm@episcopalchurch.org

MUCHAS GRACIAS

Ciudad / Pueblo (Opcional)

País (Requerido)

Dirección de correo electrónico (opcional)

- * 14. Sírvase indicar la Provincia Anglicana a la que pertenece (Requerido)

6

Spanish SCLM Bendición de Parejas del Mismo Género - Comunión

* 15. Sírvase indicar la Diócesis Anglicana a la que pertenece. (Requerido)

* 16. Sírvase indicarsi usted es laico u ordenado. Este dato es "Requerido". Muchas gracias.

Laico

Diácono

Padre

Obispo

Arzobispo